

Oster®



MODEL/MODÉLE
MODELO

BVSTDC3401

INSTRUCTION MANUAL
5 CUP COFFEEMAKER

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

MANUAL D' INSTRUCTION
CAFETIÈRE DE' UNE CAPACITÉ DE 5 TASSES
LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D' UTILISER CET APPAREIL

MANUAL DE INSTRUCCIONES
CAFETERA PARA 5 TAZAS
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

MANUAL DE INSTRUÇÕES
CAFETEIRA COM CAPACIDADE PARA 5 XÍCARAS
LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE APARELHO

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE COFFEEMAKER.

- **DO NOT** touch hot surfaces . Use handles or knobs.
- To protect against fire or electrical shock, do not put cord, plug or appliance in water or any other liquid .
- Close supervision is necessary when the unit is used by or near children or incapacitated persons.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they **DO NOT** play with the appliance.
- Turn the coffeemaker off and unplug the power cord from the power source when the coffeemaker or clock are not in use and before cleaning. Allow the coffeemaker parts to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
- **DO NOT** operate any appliance with a damaged cord or plug or operate it after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return this appliance only to the nearest Oster® Authorized Service Center for examination, repair or adjustment.
- The use of accessory attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electrical shock or injury.
- **DO NOT** use outdoors.
- **DO NOT** let the power cord hang over the edge of a table or counter or allow it to come in contact with hot surfaces.
- **DO NOT** place this appliance on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- To disconnect, turn the coffeemaker OFF, then remove the power plug from wall outlet .
- Place the coffeemaker on a hard, flat level surface to avoid interruption of air flow underneath the appliance.
- **DO NOT** use appliance for other than intended use.

THIS UNIT IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

DECANTER USE AND CARE

Follow the instruction below to reduce or eliminate the chance of breaking the decanter:

- a. This decanter is designed for use with your Oster® coffeemaker and therefore must never be used on a range top or in any oven, **INCLUDING A MICROWAVE OVEN.**
- b. **DO NOT** set a hot decanter on a wet or cold surface.
- c. **DO NOT** use a cracked decanter or a decanter having a loose or weakened handle.
- d. **DO NOT** clean the decanter with abrasive cleansers, steel wool pads or other abrasive materials.
- e. Discard the decanter immediately if it is ever boiled dry.
- f. Protect the decanter from sharp blows, scratches or rough handling.

WARNING:

To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove any service covers. There are no user serviceable parts inside the coffeemaker. Only authorized personnel should repair the coffeemaker.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

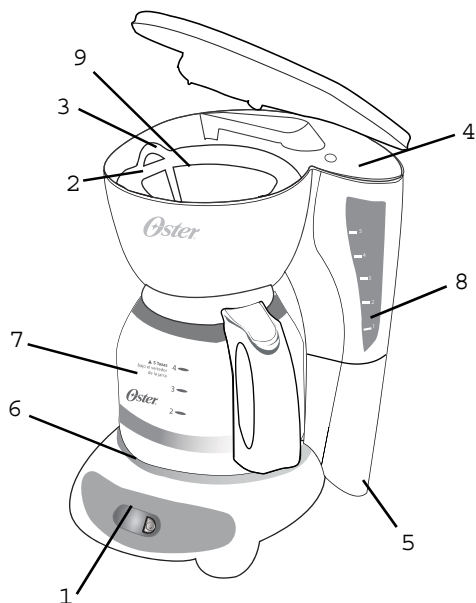
SPECIAL CORD SET INSTRUCTIONS

1. A short power-supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a long cord.
2. Extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
3. If an extension cord is used, the marked electrical rating of the extension cord must be the same as the product. The resulting extended cord must be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over accidentally.

(For 120 & 127 Volts With Two Flat Pins Only)

To reduce the risk of electrical shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug fits a polarized outlet only one way. This is a safety feature intended to help reduce the risk of electrical shock. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



1. ON/OFF Switch
2. Removable Filter Insert
3. Brew Basket
4. Water Reservoir
5. Power Cord
6. Warming Plate
7. Decanter
8. Water Level Indicator
9. Permanent Filter

SETTING UP YOUR COFFEEMAKER

Congratulations on the purchase of your new OSTER® coffeemaker! Please read these instructions carefully before using your new coffeemaker. Proper use, care and maintenance will ensure trouble-free operation and the long life of this appliance. Save these instructions for cleaning and, if necessary, replacement parts information.

COFFEEMAKER FEATURES

Your new coffeemaker has the following features:

- **5-Cup brewing capacity.**
- **Cord storage** – Allows you to store extra cord length for a tidy countertop.
- **Drip free decanter** – Designed to help prevent drips after pouring.
- **Ergonomically Designed Handle** – Provides comfort, control and confidence when pouring.
- **Removable filter basket** – The filter basket will lift out of socket to allow you to remove a filter and ground coffee before returning back to its socket.
- **ON/OFF indicator light** – This safety feature reminds you that your coffeemaker is on.
- **Non-stick warming plate** – This feature prevents the decanter from sticking to the surface of the warming plate.
- **Pause'n Serve** – Can't wait for the coffee to finish brewing? The Pause'n Serve feature allows you up to 30 seconds to pour a cup of coffee while the coffee is still brewing.

BREWING COFFEE

Cleaning the coffeemaker before first use

Follow the steps below under “Adding Water and Ground Coffee” and “Brewing Coffee Now”, but do not add coffee grounds.

Selecting and Measuring Ground Coffee

For best results, use coffee ground for use with automatic drip coffeemakers. The amounts shown below are suggested amounts.

Number of Cups	Tablespoons
5	3 $\frac{3}{4}$
4	3
2	1 $\frac{1}{2}$



One cup = Five ounces of brewed coffee

Adding Water and Ground Coffee

- 1) Open brew basket lid, turn showerhead to the back and lift out the removable filter insert. If using paper filters, it is important that the sides of the filter fit flush against the sides of the filter insert. If filter collapse occurs, for best results, dampen the filter before placing it in the brew basket and adding ground coffee.



- 2) Place the permanent filter or a basket-style paper filter.
- 3) Add the desired amount of ground coffee to the filter. Gently shake the filter insert to level the ground coffee.

- 4) Be certain that the filter is centered in the middle of the removable filter basket insert. Close the brew basket.



Do not exceed 5 cup line indicated on the water tank see through window.

- 5) Fill the water reservoir with the desired amount of tap water.

- 6) Close the brew basket lid.

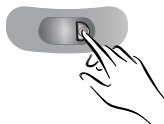
- 7) Place the decanter on the warming plate.

If the brew basket overflows or fails to empty into the decanter, do not open the brew basket lid. An overflow may cause personal injury or damage to property.

To reduce the risk of damaging the decanter and/or the risk of personal injury, do not add cold water to the decanter if the decanter is already hot. Allow the decanter to cool before using.

Do not brew coffee while the brew basket lid is open.

BREWING COFFEE NOW



Push the switch so the light illuminates.

This light indicates that the coffeemaker is on and the brew cycle will begin. When the coffee stops flowing, the brew cycle is complete.

While the coffee is brewing, the Pause 'n Serve feature allow you to sneak a cup of coffee from the decanter. **REPLACE THE DECANTER ON THE WARMING PLATE WITHIN 30 SECONDS TO PREVENT OVERFLOW AND POSSIBLE INJURY.**

To turn Off the coffeemaker, push the switch so the light is no longer illuminated.

Your coffeemaker will keep your coffee hot for 2 hours and then automatically shut off. If the brew basket overflows or fails to empty into the decanter, do not open the brew basket. Turn off the coffeemaker. Unplug the coffeemaker and wait for the contents to cool before handling.

CLEANING INSTRUCTIONS

Your Coffeemaker must be cleaned when you begin to notice excessive steaming or the brewing time increases considerably. This condition is caused by a build-up of lime and mineral deposits from your water. If the pumping action stops before all the water has been pumped out of the machine, the appliance requires cleaning.

The frequency of cleaning depends on the hardness of water used. The following table gives a suggested cleaning schedule.

Suggested Cleaning Interval Type of Water	Cleaning Frequency
Soft Water	Every 80 Brew Cycles
Hard Water	Every 40 Brew Cycles

Your Coffeemaker may be cleaned using vinegar.

Cleaning the Decanter

Hard water can leave a whitish stain on the decanter. Coffee may then turn this stain brown.

To remove decanter stains:

- 1) Fill the decanter with a solution of equal parts tap water and vinegar and let the solution stand in the decanter for approximately 20 minutes.



- 2) Discard the solution and wash and rinse the decanter.

Do not use harsh abrasive cleansers that may scratch the decanter; scratches may cause the decanter to break.



TROUBLESHOOTING

Potential Problems

Probable Cause

“On” light does not illuminate

- Unplugged.
- Power outage.

Coffee is not brewing

- Unplugged.
- Power outage.
- The water reservoir is empty; check water window .
- The filter basket is not properly inserted.
- Carafe is not placed all the way on the warming plate.

Coffeemaker only brews water

- No grounds in filter basket.

Coffeemaker brews slowly

- Coffeemaker needs cleaning.

Filter basket overflows

- The filter basket is not properly inserted.
- Carafe is not placed all the way on the warming plate.
- Carafe lid not on carafe.
- Too many grounds placed in filter.
- Carafe was removed from warming plate for longer than 30 seconds.

Burning coffee smell

- Empty carafe was left on hot warming plate.
- Coffee was spilled on a warming plate.

Coffee is not hot

- Power outage.
- The Automatic Shut-Off function has been activated.

Coffee tastes bad

- Coffee ground other than for automatic-drip Coffeemaker was used.
- Ground coffee-to-water ratio was unbalanced.

Grounds are in coffee

- Paper filter not properly seated in basket.
- Filter overflowed.

DIRECTIVES IMPORTANTES DE SECURITE

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions de sécurité fondamentales doivent toujours être observées afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et / ou de blessures corporelles, y compris les suivantes:

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LA CAFETIERE.

- **NE PAS** toucher les surfaces chaudes . Utilisez les poignées ou les boutons.
- Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Une surveillance étroite est nécessaire quand l'appareil est utilisé par ou près des enfants ou des personnes frappées d'incapacité.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience et de connaissance concernant l'utilisation de l'appareil. Sauf si une supervision et des instructions leur ont été données par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils NE jouent PAS avec l'appareil.
- Eteindre la cafetière et débranchez le cordon d'alimentation de la source d'alimentation lorsque la cafetière ou le minuteur ne sont pas en usage et avant le nettoyage. Laisser refroidir la cafetière avant d'ajouter ou de retirer des pièces et avant de nettoyer l'appareil.
- **NE PAS** faire fonctionner un appareil électroménager avec un cordon électrique ou une fiche endommagée, après une défaillance, ou après tout autre endommagement. Retourner l'appareil au service après-vente autorisé d'Oster® le plus proche pour toute vérification, toute réparation ou tout réglage.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant risque de provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
- **NE PAS** utiliser à l'extérieur.
- **NE PAS** laisser le cordon pendre du bord d'une table ou d'un comptoir ou toucher des surfaces chaudes.
- **NE PAS** placer l'appareil sur ou près d'éléments chauffants à gaz ou électriques ou dans un four chaud.
- Pour débrancher le cordon, mettre la cafetière en position « ARRET », puis retirer la fiche d'alimentation de la prise murale.
- Mettre la cafetière sur une surface plate et solide afin d'éviter une interruption du flux d'air au-dessous de l'appareil.
- **NE PAS** utiliser l'appareil pour un usage autre que celui auquel il est destiné.

THIS UNIT IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

VERSEUSE UTILISATION ET ENTRETIEN

Suivre les instructions ci-dessous afin de réduire ou d'éliminer le risque de casser la verseuse:

- a. Cette verseuse est conçue pour être utilisée avec votre cafetière Oster® et ne doit donc jamais être utilisée sur une cuisinière ou dans un four, **Y COMPRIS UN FOUR A MICRO-ONDES.**
- b. **NE PAS** poser une verseuse chaude sur une surface mouillée ou froide.
- c. **NE PAS** utiliser une verseuse fêlée ou une verseuse avec une poignée endommagée ou desserrée.
- d. **NE PAS** nettoyer la verseuse avec des produits abrasifs, des tampons à récurer ou d'autres matériaux abrasifs.
- e. Se débarrasser immédiatement de la verseuse si elle bout à vide.
- f. Eviter de taper, de rayer ou de maltraiter la verseuse.

AVERTISSEMENT:

Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne retirer aucun des couvercles. L'intérieur de la cafetière ne comporte aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Seulement le personnel autorisé doit réparer la cafetière.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

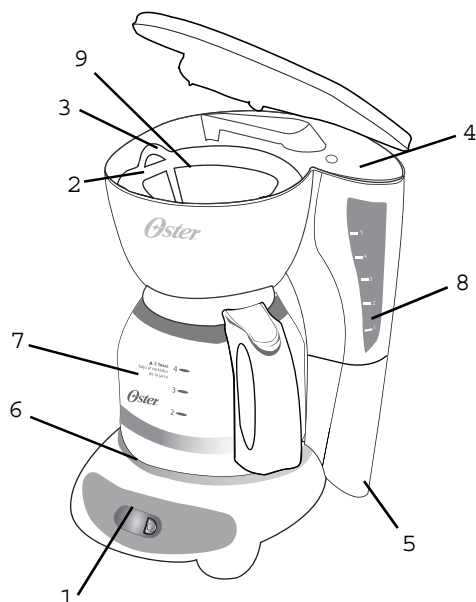
INSTRUCTIONS SPECIALES POUR LE CORDON

1. Un cordon d'alimentation court est fourni de façon à ce que l'on ne risque pas de trébucher sur un cordon plus long.
2. Des rallonges peuvent être utilisées si des précautions sont prises quant à leur utilisation
3. Si une rallonge est utilisée, le calibre de la rallonge doit être le même que celui de l'appareil. Le cordon ainsi rallongé doit être arrangé afin qu'il ne traverse pas la zone de travail où des enfants pourraient, par inadvertance, tirer ou trébucher dessus.

(Pour du 120 & 127 Volts avec deux broches plates seulement)

Afin de réduire le risque d'électrocution, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être introduite que d'une seule manière dans une prise polarisée. Il s'agit d'un dispositif de sécurité destiné à réduire le risque de choc électrique. Si la fiche ne peut pas être insérée complètement dans la prise, la tourner dans l'autre sens. Si elle ne s'insère toujours pas, contacter un électricien qualifié. Ne pas essayer de contourner ce système de sécurité.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Interrupteur MARCHE/ARRET
2. Filtre amovible
3. Porte-filtre
4. Réservoir d'eau
5. Cordon d'alimentation
6. Plaque chauffante
7. Verseuse
8. Indicateur du niveau d'eau
9. Filtre permanent

INSTALLATION DE VOTRE CAFETIERE

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle cafetière OSTER®! Veuillez lire ces instructions attentivement avant d'utiliser votre nouvelle cafetière. Une utilisation, des soins et un entretien adéquates assurera un fonctionnement sans problème et une longue vie à votre appareil.

CARACTERISTIQUES DE LA CAFETIERE

Votre nouvelle cafetière possède les caractéristiques suivantes:

- **Capacité de 5 tasses.**
- **Rangement du cordon** – Permet de ranger la longueur du cordon non utilisée pour un comptoir ordonné.
- **Verseuse anti-gouttes** – Conçue pour éviter les gouttes après avoir versé le café.
- **Poignée ergonomique** – Apporte un confort, un contrôle, et une confiance au moment de verser.
- **Porte-filtre amovible** – Le porte-filtre se soulève de son support permettant d'enlever le filtre et le café moulu avant de regagner son emplacement.
- **Voyant lumineux Marche/Arrêt** – Cette fonction de sécurité vous rappelle que votre cafetière est allumée.
- **Plaque chauffante antiadhésive** – Cette fonction empêche la verseuse de coller à la plaque chauffante.
- **Pause'n Serve** – Vous ne pouvez pas attendre avant que le café ait fini de passer? La fonction « Pause'n Serve » vous permet de verser, pendant un maximum de 30 secondes, une tasse de café pendant que le café continue de passer.

PREPARATION DU CAFE

Nettoyage de la cafetière avant la première utilisation

Suivre les étapes ci-dessous "Ajouter l'eau et le café moulu" et "Passer le café maintenant", mais ne pas ajouter du marc de café.

Sélectionner et mesurer le café moulu

Pour de meilleurs résultats, utiliser un café moulu pour cafetières à filtre. Les montants indiqués ci-dessous sont suggérés.

Nombre de tasses	Cuillères à soupe
5	3 $\frac{3}{4}$
4	3
2	1 $\frac{1}{2}$



Une tasse = 150 ml de café

Ajout d'eau et de café moulu

- 1) Ouvrir le couvercle du porte-filtre, pousser le diffuseur d'eau vers l'arrière et enlever le porte-filtre amovible. Avec l'utilisation de filtre en papier, il est important que les côtés du filtre papier soient en contact avec les parois du porte-filtre. Si le filtre en papier s'effondre et afin d'obtenir de meilleurs résultats, humecter le filtre avant de le placer dans le porte-filtre et d'y ajouter le café moulu.



- 2) Mettre le filtre permanent ou un filtre en papier.
- 3) Ajouter la quantité désirée de café moulu dans le filtre. Secouer légèrement le filtre pour égaliser le café.

- 4) Veuillez vous assurer que le filtre soit correctement placé au centre du porte-filtre amovible. Fermer le porte-filtre.



Ne pas dépasser le niveau de 5 tasses indiqué sur le réservoir d'eau.

- 5) Remplir le réservoir d'eau avec la quantité désirée d'eau du robinet.

- 6) Fermer le couvercle du porte-filtre.

- 7) Mettre la verseuse sur la plaque chauffante.

Si le porte-filtre déborde ou ne se dévide pas dans la verseuse, ne pas ouvrir le couvercle du porte-filtre. Un débordement peut causer des blessures corporelles ou matérielles.

Afin de réduire le risque d'endommager la verseuse et/ou le risque de blessures corporelles, ne pas rajouter d'eau froide à la verseuse, ci celle-ci est déjà chaude. Laisser la verseuse refroidir avant l'utilisation.

Ne pas faire passer le café lorsque le couvercle du porte-filtre est ouvert.

PASSER LE CAFÉ MAINTENANT



Appuyer sur l'interrupteur afin que le voyant lumineux s'allume.

Ce voyant indique que la cafetière est en fonctionnement et que café commence à passer. Lorsque le café s'arrête de couler, le cycle est terminé.

Lorsque le café passe, la fonction "Pause'n Serve" permet de dérober une tasse de café de la verseuse. **REMETTRE LA VERSEUSE SUR LA PLAQUE CHAUFFANTE DANS LES 30 SECONDES AFIN D'EVITER UN DEBORDEMENT ET D'EVENUELLES BLESSURES.**

Pour "ARRETER" la cafetière, appuyer sur l'interrupteur afin que le voyant lumineux s'éteigne.

Votre cafetière conservera votre café chaud pendant 2 heures, puis s'arrêtera automatiquement. Si le porte-filtre déborde ou ne se dévide pas dans la verseuse, ne pas ouvrir le porte-filtre. Arrêter la cafetière. Débrancher la cafetière et attendre que le contenu refroidisse avant toute manipulation.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

vapeur ou une augmentation considérable du temps de passage du café. Cette condition est due à l'accumulation de tartre et de dépôt de minéraux de votre eau. Si le pompage de l'eau s'arrête avant que toute l'eau ait été pompée de l'appareil, celle-ci nécessite un nettoyage.

La fréquence de nettoyage dépend de la dureté de l'eau utilisée. Le tableau suivant suggère un calendrier de nettoyage:

Calendrier de nettoyage suggéré:

Type d'eau	Fréquence de nettoyage
Eau douce	Tous les 80 cycles
Eau dure	Tous les 40 cycles

Votre cafetière peut être nettoyée avec du vinaigre.

Nettoyage de la verseuse

L'eau dure peut laisser un film blanchâtre sur la verseuse. Le café peut changer ce film blanchâtre en marron.

Pour éliminer les tâches de la verseuse:

- 1) Remplir la verseuse avec une solution à parts égales d'eau du robinet et de vinaigre et laisser cette solution reposer dans la verseuse pendant approximativement 20 minutes.



- 2) Jeter la solution, laver et rincer la verseuse.

Ne pas utiliser de nettoyants abrasives qui pourraient rayer la verseuse; des rayures pourraient provoquer à la verseuse de se briser.



DEPANNAGE

Problèmes possibles

Cause probable

Le voyant lumineux “On” ne s’allume pas

- Débrancher.
- Coupure de courant.

Le café ne passe pas

- Débrancher.
- Coupure de courant.
- Le réservoir d’eau est vide; vérifier l’indicateur d’eau.
- Le porte-filtre n’est pas inséré correctement.
- La verseuse n’est pas posée correctement sur la plaque chauffante.

La cafetière ne passe que de l’eau

- Aucun marc dans le porte-filtre.

La cafetière passe lentement

- La cafetière a besoin d’être nettoyée.

Le porte-filtre déborde

- Le porte-filtre n’est pas inséré correctement.
- La verseuse n’est pas placée correctement sur la plaque chauffante.
- Le couvercle de la verseuse n’est pas sur la verseuse.
- Trop de marc dans le filtre.
- La verseuse a été enlevée de la plaque chauffante pendant plus de 30 secondes.

Une odeur de café brûlé

- La verseuse vide est restée sur la plaque chauffante chaude.
- Le café s’est répandu sur la plaque chauffante.

Le café n’est pas chaud

- Coupure de courant.
- La fonction Arrêt Automatique a été activée.

Le café n’est pas bon

- Le café moulu utilisé n’est pas pour une cafetière à filtre.
- Mauvais dosage de café moulu et d’eau.

Le marc est dans le café

- Le filtre papier a été placé incorrectement dans le porte-filtre.
- Le filtre a débordé.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando se utiliza cualquier artefacto eléctrico siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR SU CAFETERA.

- **NO** toque las superficies calientes de la cafetera . Utilice las asas o perillas.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe o la cafetera en agua u otros líquidos.
- Se requiere supervisión cuando esté siendo utilizado por un niño o cerca de ellos, así como por personas incapacitadas. No permita que los niños la utilicen como juguete.
- Este artefacto eléctrico no está destinado para ser usado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas, o carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable por su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso de este electrodoméstico. Los niños deberán estar bajo supervisión para cerciorarse de que **NO** jueguen con el artefacto eléctrico.
- Apague la cafetera, desenchúfela del tomacorriente cuando ésta o el reloj no estén en uso y espere que se enfríe antes de colocarle o retirarle piezas y antes de su limpieza.
- **NO** opere ningún artefacto con un cable o enchufe dañados, después de que el artefacto haya fallado o si se cae al suelo o se daña de cualquier otra manera. Regrese el artefacto al Centro de Servicio Oster® Autorizado más cercano para examinarlo, repararlo o para ajustarlo mecánicamente o eléctricamente.
- El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante del artefacto puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones corporales.
- **NO** la utilice al aire libre.
- **NO** permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o mostrador o que entre en contacto con superficies calientes.
- **NO** coloque este artefacto sobre o cerca de quemadores de estufas de gas o eléctricas, ni dentro de un horno caliente.
- Para desconectar, coloque el control en la posición de APAGADO, después remueva el enchufe del tomacorriente.
- **NO** utilice este artefacto para otro propósito que no sea para el que ha sido diseñado.
- Coloque la cafetera sobre una superficie dura y nivelada para evitar la interrupción del flujo de aire debajo del artefacto.
- **NO** utilice este producto para otros fines distintos a los recomendados.

ESTA UNIDAD ESTA DISEÑADA SOLO PARA USO DOMESTICO.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

CUIDADO Y USO DE LA JARRA

Siga las siguientes instrucciones para reducir o eliminar el riesgo de romper la jarra:

- a. Esta jarra está diseñada para ser utilizada con su cafetera Oster®, por lo tanto nunca debe ser usada sobre las hornillas de una estufa, horno ni **TAMPOCO EN UN HORNO MICROONDAS**.
- b. **NO** coloque la jarra de vidrio caliente sobre una superficie fría o mojada.
- c. **NO** utilice una jarra quebrada o con un asa debilitada.
- d. **NO** limpie la jarra con polvos limpiadores, fibras metálicas o de lana o cualquier otro material abrasivo.
- e. Deseche la jarra inmediatamente si sus contenidos se evaporan al hervir.
- f. Proteja la jarra de filos, raspaduras o un manejo brusco.

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no quite ninguna cubierta para dar servicio al artefacto. En el interior de la cafetera no se encuentra ninguna parte que pueda ser remplazada. Solamente el personal autorizado debe reparar la cafetera.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

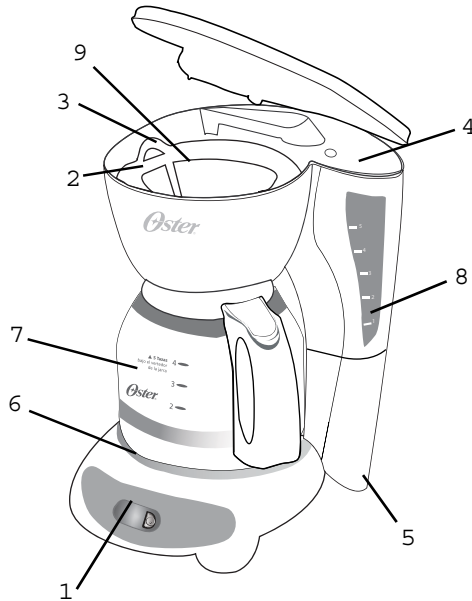
INSTRUCCIONES ESPECIALES DEL CABLE ELECTRICO

1. El artefacto cuenta con un cable eléctrico corto como medida de seguridad para prevenir el riesgo de tropezar, tirar o enredarse con un cable más largo.
2. Puede utilizar cables de extensión si se observan las precauciones adecuadas.
3. Si se usan los cables de extensión la capacidad nominal eléctrica del cable de extensión debe ser el mismo del producto. Coloque el cable de extensión de manera que no cuelgue del borde del mostrador o mesa donde pueda tirarlo un niño o pueda tropezar con él accidentalmente.

(Únicamente para artefactos de 120 y 127 voltios con dos clavijas planas)

Este artefacto cuenta con un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Este enchufe entra sólo de una manera en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no entra correctamente en el tomacorriente, simplemente colóquelo al revés. Si todavía no entra, comuníquese con un electricista competente. De ninguna manera intente modificar o forzar la conexión diseñada como medida de seguridad.

DESCRIPCION DEL ARTEFACTO



1. Interruptor de Encendido/Apagado
2. Inserto del Filtro Removible
3. Canasta de Preparación
4. Tanque de Agua
5. Cable Eléctrico
6. Plato Calefactor
7. Jarra
8. Indicador de Nivel del Agua
9. Filtro Permanente

PREPARANDO SU CAFETERA

¡Felicidades! Usted ha seleccionado una cafetera Oster®. Por favor lea estas instrucciones cuidadosamente antes de utilizar su nueva cafetera. El uso, cuidado y mantenimiento adecuado asegurarán una operación sin problemas y una larga vida a su artefacto. Guarde estas instrucciones para obtener información sobre cómo limpiarla y si es necesario sobre cómo obtener partes de repuesto.

CARACTERÍSTICAS DE SU CAFETERA

Su nueva cafetera Oster® tiene las siguientes características:

- **Capacidad de preparación de 5 tazas.**
- **Almacenamiento del cable** – Le permite almacenar la longitud extra del cable que no utilice para mantener limpio su mostrador o mesa.
- **Jarra resistente a goteos** – Diseñada para ayudar a prevenir goteos después de servir.
- **Mango de la jarra diseñado ergonómicamente** – Proporciona comodidad, control y seguridad al servir el café.
- **Canasta de filtro removible** – La canasta del filtro removible le permite levantar la canasta de la cavidad y sacar el filtro y el café molido antes de colocarla nuevamente en su lugar.
- **Luz indicadora de Encendido/Apagado** – Esta función de seguridad le recuerda que su cafetera está encendida.
- **Plato calefactor antiadherente** – Esta característica previene que la jarra se adhiera a la superficie del plato calefactor.
- **Sistema de Pausa de Colado** - ¿Quiere disfrutar de una taza de café mientras su cafetera está colando? Esta función le brinda hasta 30 segundos para servirse su taza de café mientras que el café continúa preparándose.

PREPARANDO SU CAFÉ

Limpieza de la cafetera antes de utilizarla por primera vez:

Siga los pasos indicados en la sección “Añadiendo Agua y Café Molido” y en “Preparando Café Ahora”, pero sin agregar café.

Seleccionando y Midiendo el Café Molido:

Para mejores resultados, utilice el tipo de café para cafeteras de goteo automático. Las cantidades que se muestran a continuación son cantidades sugeridas.

Número de tazas	Cucharadas Soperas
5	3 $\frac{3}{4}$
4	3
2	1 $\frac{1}{2}$



Una taza = 5 onzas de café preparado

Añadiendo Agua y Café Molido:

- 1) Abra la tapa de la canasta de preparación, gire la regadera a la parte de atrás y retire el inserto del filtro. Si usa filtro de papel es importante que los lados del filtro queden ajustados contra las paredes del inserto del filtro. Si el filtro se dobla, para mejores resultados, humedezca el filtro antes de colocarlo dentro de la canasta de preparación y añada los granos molidos de café.



- 2) Coloque el filtro permanente o un filtro de papel.
- 3) Agregue la cantidad deseada de café molido al filtro. Suavemente agite el filtro para nivelar el café molido.

- 4) Asegúrese de que el filtro esté en el centro del inserto del filtro removible de la canasta y después cierre la canasta de preparación.



Al colocar el agua en el tanque de agua, no se exceda de la marca de 5 tazas indicada en la ventana.

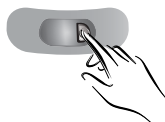
- 5) Llene el tanque de agua con la cantidad deseada de agua de grifo.
6) Cierre la tapa de la canasta del filtro.
7) Coloque la jarra sobre el plato calefactor.

Si la canasta de preparación se desborda o falla en desocuparse, no abra la tapa de la canasta de preparación. Un desbordamiento puede causar lesión personal o daños.

Para reducir el riesgo de dañar la jarra y/o el riesgo de lesión personal, no agregue agua fría a la jarra si ésta está caliente. Permita que la jarra se enfríe antes de utilizarla de nuevo.

No prepare café con la canasta de preparación abierta.

PREPARANDO CAFÉ AHORA



Presione el interruptor de manera que la luz se encienda.

Esta luz indica que la cafetera está encendida y que el ciclo de preparación está por iniciarse. Cuando el café deje de fluir en la cafetera, el ciclo de preparación se ha completado.

Mientras que el café está siendo preparado, el Sistema de Pausa de Colado le permite retirar la jarra y servirse su café. **COLOQUE LA JARRA SOBRE EL PLATO CALEFACTOR EN UN PERÍODO MENOR A 30 SEGUNDOS PARA PREVENIR QUE EL CAFÉ SE DERRAME Y OCASIONE UNA POSIBLE LESIÓN.**

Apague la cafetera presionando el interruptor hasta que la luz ya no esté iluminada.

Si la canasta de preparación derrama café o no vacía el café a la jarra, no abra la canasta de preparación. Apague la cafetera. Desconéctela y espere a que los contenidos se enfríen antes de manejarlos.

LIMPIANDO SU CAFETERA

Usted debe limpiar su cafetera cuando note cualquiera de las siguientes condiciones:

Salida excesiva de vapor o los tiempos de preparación aumentan considerablemente. Esto es causado por la acumulación de residuos minerales que se encuentran en el agua. Si la acción de bombeo se detiene antes de que toda el agua haya sido bombeada fuera del artefacto, la cafetera requiere limpieza.

La frecuencia de limpieza de la cafetera depende de la dureza del agua que se utiliza para preparar el café. La siguiente tabla le indica un programa sugerido de limpieza.

Intervalos de Limpieza Sugeridos Tipos de Agua	Frecuencia de Limpieza
Agua suave	Cada 80 ciclos de preparación
Agua dura	Cada 40 ciclos de preparación

Puede limpiar su cafetera utilizando vinagre.

Limpieza de la Jarra:

El agua dura puede dejar manchas blancas en la jarra. El café puede tomar estas manchas color café.

Para remover las manchas de la jarra:

- 1) Llene la jarra con una solución de partes iguales de agua y vinagre blanco y deje que la solución repose en la jarra durante aproximadamente 20 minutos.



- 2) Deseche la solución, lave y enjuague la jarra.

No use limpiadores abrasivos que puedan dejar rallar la jarra; las rallas pueden propiciar que la jarra se rompa.



PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problemas Potenciales	Causas Probables
La luz de encendido ON no se ilumina	• Está desconectada. • Interrupción de la energía eléctrica.
No prepara café	• Esta desconectada. • Interrupción de la energía eléctrica. • No hay agua en el tanque, revise la ventana de visibilidad. • La canasta del filtro no está correctamente insertada. • La jarra no está totalmente colocada sobre el plato calefactor.
La cafetera prepara agua solamente	• No hay café colocado en la canasta del filtro
La cafetera prepara café muy lentamente	• Requiere limpieza
La canasta del filtro se desborda	• La canasta del filtro no está correctamente insertada. • La jarra no está totalmente colocada sobre el plato calefactor. • La tapa de la jarra no está correctamente colocada. • Hay demasiado café en el filtro. • La jarra fue removida del plato calefactor por más de 30 segundos.
Olor a café quemado	• Se dejó la jarra vacía sobre el plato calefactor caliente. • Se derramó café sobre el plato calefactor.
El café no está caliente	• Interrupción de la energía eléctrica. • Fue activada la función de apagado automático en 1 hora.
El café no tiene buen sabor	• Se utilizó un tipo de café molido no recomendado para cafeteras de goteo automático. • La proporción de agua/café no fue balanceada.
Hay borra de café en la bebida	• El filtro de papel no fue correctamente colocado en la canasta.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Ao utilizar qualquer utensílio elétrico deve-se seguir as precauções básicas de segurança para evitar riscos de incêndio, descarga elétrica e/ou lesões:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR SUA CAFETEIRA.

- **NÃO** toque na superfície quente da cafeteira . Utilize o puxador.
- Para se proteger de descargas elétricas, não mergulhe o fio elétrico de alimentação da cafeteira em água ou outros líquidos.
- É necessária a estrita supervisão quando se utilize o eletrodoméstico próximo a crianças ou pessoas incapacitadas.
- Este aparelho elétrico **NÃO** está destinado a ser usado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estejam reduzidas ou necessitem de experiência e conhecimento, a menos que uma pessoa responsável pela sua segurança tenha supervisionado ou instruído quanto ao uso do eletrodoméstico. As crianças deverão estar sob supervisão para garantir que **NÃO** brinquem com o aparelho elétrico.
- Desligue a cafeteira, tire-a da tomada quando esta, ou o relógio, não estiverem em uso e espere que a cafeteira esfrie antes de colocar ou retirar peças e antes da limpá-la.
- **NÃO** opere nenhum aparelho com fios danificados, quando o aparelho esteja falhando, quando tiver danos de qualquer natureza, ou se cair no chão. Procure a assistência técnica Oster® mais próxima para consertá-lo ou ajustar a parte mecânica, ou elétrica.
- O uso de acessórios não recomendados, ou não vendidos pelo fabricante da cafeteira pode causar incêndios, descargas elétricas ou lesões corporais.
- **NÃO** utilize a cafeteira ao ar livre.
- **NÃO** permita que o fio fique pendurado na borda de uma mesa ou balcão, nem que entre em contato com superfícies quentes.
- Para desconectar, coloque o controle na posição de DESLIGADO e depois tire o plugue da tomada.
- **NÃO** utilize essa cafeteira para outro propósito que não seja aquele para o qual ela foi designada.
- Coloque a cafeteira sobre uma superfície sólida e nivelada para evitar a interrupção do fluxo de ar de baixo dela.
- **NÃO** use este produto para fins que não sejam os recomendados.

ESTA CAFETEIRA FOI DESIGNADA SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

CUIDADO E USO DA JARRA

Siga as seguintes instruções para reduzir ou eliminar o risco de quebrar a jarra:

- a. Esta jarra foi designada para ser utilizada com a sua cafeteira Oster®, portanto nunca deve ser usada sobre as grelhas de um forno TAMPOUCO EM UM FORNO DE MICROONDAS.
- b. **NÃO** coloque a jarra de vidro quando estiver quente sobre uma superfície fria ou molhada.
- c. **NÃO** utilize uma jarra rachada, ou com a alça quebrada.
- d. **NÃO** lave a jarra com pós de limpeza, fibras metálicas (ou de lã de aço) nem qualquer outro material abrasivo.
- e. Jogue fora a jarra, imediatamente, se o conteúdo se evapora ao ferver.
- f. Mantenha a jarra longe de objetos cortantes, raspaduras ou manuseio brusco.

ADVERTÊNCIA:

Para reduzir o risco de incêndios, ou descargas elétricas não retire nenhuma das tampas que vedam a cafeteira, para colocá-la em funcionamento. No interior da cafeteira não há nenhuma parte que possa ser trocada. Somente a assistência técnica autorizada pode consertar sua cafeteira.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

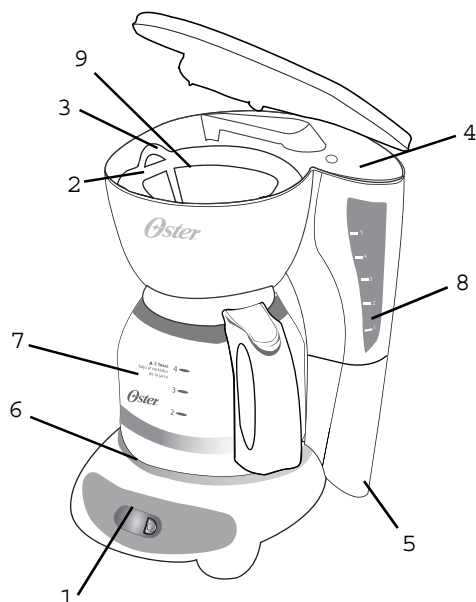
INSTRUÇÕES ESPECIAIS SOBRE O FIO ELÉTRICO

- 1. A cafeteira tem um fio curto como medida de segurança para evitar que pessoas tropecem , puxem, ou se enrosquem nele.
- 2. Pode-se utilizar extensões desde que se observe as precauções adequadas.
- 3. Ao usar fio de extensão, a capacidade nominal e elétrica desse fio deve ser a mesma da cafeteira. Coloque a extensão de maneira que não fique pendurada na borda de uma mesa, ou balcão onde uma criança possa puxar ou tropeçar nela, acidentalmente.

(Somente para productos de 120 e 127 volts com dois pinos planos)

Esta cafeteira tem um plugue polarizado (um pino é mais largo que o outro). Este plugue tem somente uma maneira de ser conectado a uma tomada polarizada. Se o plugue não entra na tomada, simplesmente coloque-o ao contrário. Se nem assim entra, procure um eletricista competente. De modo algum tente modificar ou forçar a conexão idealizada como medida de segurança.

DESCRIÇÃO DA CAFETEIRA



1. Interruptor Liga/Desliga
2. Recipiente do filtro removível
3. Base para o filtro
4. Compartimento para água
5. Fio elétrico
6. Chapa de aquecimento
7. Jarra
8. Indicador do nível de água
9. Filtro permanente

PREPARANDO SUA CAFETEIRA PARA SER USADA

Parabéns, por ter escolhido uma cafeteira Oster®! Por favor, leia as instruções, cuidadosamente, antes de utilizar sua nova cafeteira. O uso correto e a manutenção adequados garantem um funcionamento sem problemas e uma longa vida à sua cafeteira. Guarde estas instruções. Elas servem de orientação para limpá-la e, se necessário for, como obter peças de reposição.

CARACTERÍSTICAS DA SUA CAFETEIRA

Sua nova cafeteira Oster® tem as seguintes características:

- **Capacidade de preparo de 5 xícaras.**
- **Para guardar o fio** - Permite que você guarde o excedente de fio que não estiver utilizando, para não estorvar na mesa, ou balcão.
- **Jarra antigotejamento** - Idealizada para prevenir gotejamento na hora de servir.
- **A alça da jarra de desenho ergonômico** - Proporciona comodidade, controle e segurança para servir o café.
- **Base para o filtro removível** - A base para o filtro removível permite a você retirá-la da cavidade para tirar o filtro com o pó de café, antes de colocá-la novamente no seu lugar.
- **Luz indicadora de Liga/Desliga** - Esta função de segurança permite-lhe lembrar que a sua cafeteira está ligada.
- **Placa de aquecimento antiaderente** - Esta característica previne que a jarra grude na superfície da placa de aquecimento.
- **Sistema de pausa de preparo para coar** - Você quer desfrutar de uma xícara de café enquanto a cafeteira estiver coando? Esta função lhe proporciona até 30 segundos para que você possa servir-se de uma xícara de café, enquanto o café estiver coando.

PREPARANDO SEU CAFÉ

Limpeza da cafeteira antes do primeiro uso:

Siga os passos indicados na seção “Colocando água e pó de café” e em “Preparando o café instantaneamente”, porém, sem adicionar o pó de café e faça a cafeteira funcionar como se já estivesse preparando um ‘café com água e pó’.

Selecionando e medindo o pó de café:

Para melhores resultados, utilize o pó de café com granulação adequada às cafeteiras de gotejamento automático. Sugerimos as quantidades a seguir:

Número de xícaras	Colheres de sopa
5	3 $\frac{3}{4}$
4	3
2	1 $\frac{1}{2}$



1 xícara = 5 oz de café preparado

Colocando água e pó de café

- 1) Abra a tampa do recipiente apropriado para colocar o porta-filtro, gire o ‘regador’ (bico para gotejamento) para trás e retire o porta-filtro. Se for utilizar filtro de papel, é importante que as bordas superiores do filtro fiquem bem ajustadas na borda do porta-filtro, bem como, bem ajustado à sua parede interna. Se o filtro dobrar, para melhores resultados, umedeça-o antes de colocá-lo dentro do porta-filtro e, a seguir, ponha o pó de café.



- 2) Coloque o filtro permanente, ou um filtro de papel.
- 3) Acrescente a quantidade desejada de pó de café no filtro. Agite, suavemente, para nivelar o pó de café.

- 4) Assegure-se que o filtro esteja bem no centro do porta-filtro. Em seguida, feche a tampa do recipiente designado para a colocação do porta-filtro.



Ao colocar água no compartimento para água. Tome cuidado para não exceder a marca indicada de 5 xícaras.

- 5) Coloque água potável no compartimento para água da sua cafeteira, na quantidade desejada.
- 6) Feche a tampa do recipiente designado para a colocação do porta filtro
- 7) Coloque a jarra sobre a placa de aquecimento da cafeteira.

Observação: Se o recipiente para colocação do porta-filtro transbordar, não abra sua tampa. Um transbordamento pode causar lesão pessoal, ou danos.

Para reduzir o risco de possíveis danos à jarra e/ou risco de lesão pessoal, não coloque mais água fria na jarra, se esta estiver quente. Deixe a jarra esfriar antes de utilizá-la novamente.

Não prepare café com a tampa do recipiente para colocação do porta-filtro aberta.

PREPARO IMEDIATO DE CAFÉ



Pressione o interruptor para acender a luz.

Esta luz indica que a cafeteira está ligada e que o ciclo de preparo vai começar.

Quando o café pára de fluir é porque o ciclo está terminado.

Enquanto o café estiver coando, o 'Sistema de Pausa de Coar', permite-lhe retirar a jarra e servir-se do café que já estiver coado. **COLOQUE A JARRA NOVAMENTE SOBRE A PLACA DE AQUECIMENTO, EM 30 SEGUNDOS, PARA PREVENIR QUE O CAFÉ DERRAME E POSSA CAUSAR ALGUMA LESÃO.**

Desligue a cafeteira pressionando o interruptor, até que a luz se apague.

Se o recipiente para colocação do porta-filtro transborda o café, ou se o café não passar para a jarra, não abra a tampa do recipiente. Desligue a cafeteira. Desconecte-a e espere que os conteúdos esfriem, antes de manejá-los.

LIMPANDO SUA CAFETEIRA

A cafeteira deve ser limpa, se você notar os seguintes detalhes:

Saída excessiva de vapor, ou os tempos aumentaram, consideravelmente. Este problema ocorre quando se acumulam resíduos minerais provenientes da água. Se o procedimento de bombear água, parar antes de esvaziar toda a água que fora colocada para coar o café, sua cafeteira precisa de limpeza.

A frequência de limpeza da cafeteira vai depender da quantidade de resíduos minerais que a água contenha. A seguinte tabela sugere programas de limpeza da cafeteira.

Intervalos de Limpeza Sugeridos

Tipos de Água

Frequência de Limpeza

Água com poucos resíduos minerais

Cada 80 ciclos de preparo

Água com muitos resíduos minerais

Cada 40 ciclos de preparo

Pode limpar sua cafeteira utilizando vinagre branco.

Para limpá-la proceda como se você estivesse coando café. No entanto, não adicione pó de café. Coloque somente a água com vinagre, numa proporção de mistura em partes iguais (50% de cada).

Limpeza da jarra

A água, com muitos resíduos minerais, pode deixar manchas esbranquiçadas na jarra, ou transformá-las, posteriormente, em cor de café. Manchas de café, de tonalidade marrom, também podem aparecer, devido ao uso contínuo da jarra.

Para remover as manchas da jarra:

- 1) Encha a jarra com uma solução de partes iguais de água e vinagre branco e deixe que essa solução repouse na jarra por, aproximadamente, 20 minutos.



- 2) Isso feito, jogue fora a solução utilizada, lave e enxágüe a jarra.

Não use limpadores abrasivos que possam arranhar a jarra. As arranhaduras podem facilitar a quebra da mesma.



PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Possíveis Problemas	Prováveis Causas
A luz de “Ligada” – ON - não acende	• Está desligada da tomada de força. • Falta de energia elétrica.
O café não filtra	• Está desligada da tomada de força. • Falta de energia elétrica. • Não há água no compartimento de água. Observe o visor. • O porta-filtro não está corretamente colocado. • A jarra não está totalmente colocada sobre a placa de aquecimento.
A cafeteira prepara somente água	• Não há pó de café no filtro.
A cafeteira funciona lentamente	• A cafeteira precisa de limpeza.
O porta-filtro deixa o café transbordar	• O porta-filtro não está corretamente colocado. • A jarra não está corretamente colocada na placa de aquecimento. • A tampa da jarra não está colocada corretamente. • Há muito pó de café no filtro. • A jarra foi removida da placa de aquecimento por mais de 30 segundos.
Odor de café queimado	• A jarra ficou vazia sobre a placa aquecedora. • O café derramou sobre a placa aquecedora.
O café não está quente	• Houve interrupção de energia elétrica. • A função de desligamento automático foi ativada por 1 hora.
O café não tem bom sabor	• O pó de café usado não é recomendado para cafeteiras de gotejamento automático. • A proporção de água/café não foi bem proporcional.
Há borras no café	• O filtro de papel não foi colocado corretamente no porta-filtro.

CAFETERA DE 5 TAZAS OSTER®
MODELO: BVSTDC3401, BVSTDC3401-013
LEA EL INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL APARATO
LA SIGUIENTE INFORMACION ES PARA MEXICO
IMPORTADOR: SUNBEAM MEXICANA, S.A. DE C.V.
AV. JUÁREZ No. 40-201,
EX-HACIENDA DE SANTA MÓNICA,
TLALNEPANTLA, ESTADO DE MÉXICO,
C.P. 54050, R.F.C. SME570928G90, TEL. 53660800
PAÍS DE ORIGEN: CHINA
PAÍS DE PROCEDENCIA: CHINA, E.U.A.
CONTENIDO: 1 PIEZA

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

60 Hz 120 V~ 600 W



The Oster logo is a stylized, cursive script of the word "Oster" in a bold, black font. A registered trademark symbol (®) is located at the end of the word.

©2009 Sunbeam Products, Inc. All rights reserved. Distributed by Sunbeam Latin America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.

One year limited warranty – please see insert for details.

©2009 Sunbeam Products, Inc. Tout droit réservé. Distribué par by Sunbeam Latin America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.

Une année de garantie limitée – veuillez lire le feuillet sur la garantie pour plus de détails.

©2009 Sunbeam Products, Inc. Todos los derechos reservados. Distribuido por Sunbeam Latin America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.

Garantía limitada de un año – por favor consulte los detalles en el inserto.

©2009 Sunbeam Products, Inc. Todos os direitos reservados. Distribuído pela Sunbeam Latin America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.

Garantia limitada de um ano – para maiores detalhes, consulte o certificado.

Printed in China

Imprimé en Chine

Impreso en China

Impresso na China

P.N. 138622
CBA-010610